

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretela la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Vor Erstgebrauch
Avant la première utilisation
Prima del primo impiego

! Vor Erstgebrauch Sicherheitshinweise lesen
! Avant la première utilisation, lire les consignes de sécurité
! Prima del primo impiego leggere le istruzioni per la sicurezza



Wasser und Reinigungssessig einfüllen
Remplir avec d'eau et de vinaigre de nettoyage
Riempire con l'acqua e l'aceto de pulizia



Einwirken lassen, ausleeren
Laisser agir, vider
Lasciare agire, svuotare



2x Spülen: mit Frischwasser füllen (bis MAX), aufkochen, leeren
2x Rincer: remplir d'eau fraîche (jusqu'à MAX), bouillir, vider
2x Sciacquare: riempire con acqua fresca (fino al livello MAX), portare a ebollizione, svuotare

! Für Ablauf siehe «Gebrauchen»
! cf. «Utilisation» pour le procédé
! Per la procedura consultare le istruzioni per l'uso

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

Deckel
Couvercle
Coperchio
Öffnungstaste für Deckel
Touche pour l'ouverture du couvercle
Tasto per l'apertura del coperchio

Ausguss Verriegelung
Serrure de bec
Blocco beccuccio

Ausgießer mit Filter
Verseur avec filtre
Beccuccio con filtro

Wasserstandanzeige
Affichage de niveau d'eau
Indicatore del livello dell'acqua

Sockel mit Kabelanschluss
Socle avec raccordement de câble
Base con collegamento cavo

Kabelaufwicklung
Enroulement du câble
Avvolgimento cavo

Ein-/Ausschalter
Interrupteur ON/OFF
Interruttore ON/OFF

Betriebsleuchte
Témoign de fonctionnement
Spia di funzionamento

Gerät ein
Appareil allumé
Apparecchio acceso

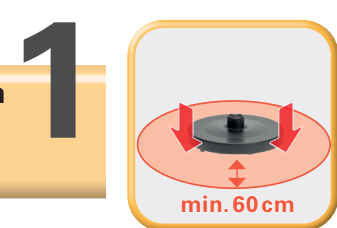
Gerät aus
Appareil éteint
Apparecchio spento

Hitzeschutzisolierter Griff
Poignée isolante
Manico con isolamento anti-scottatura

Handgriff
Poignée
Manico

Refined / protected by «ergonomic communication®» – Ergocomprendere AG
Unauthorized use / copying is liable to punishment.

Gebrauchen
Utilisation
Uso



Sockel stabil hinstellen
Placer le socle en position stable
Posizionare la base in modo stabile



Deckel öffnen
Ouvrir le couvercle
Aprire il coperchio



Wasser einfüllen
Remplir l'eau
Versare l'acqua

! Gerät nicht überfüllen – Gefahr durch herausspritzendes, kochendes Wasser!
! Ne remplissez pas trop l'appareil. Danger par les éclaboussures de l'eau bouillante!
! Non riempire eccessivamente l'apparecchio. Pericolo di spruzzi d'acqua bollente!



Deckel schliessen, Gerät auf Sockel stellen
Fermer le couvercle, appareil sur le socle
Chiudere coperchio, appostare l'apparecchio sulla base

! Verwenden Sie auf Holzmöbeln eine schützende Unterlage.
! Utiliser sur les meubles en bois un support de protection.
! Sui mobili di legno, utilizzare una base di protezione.



Wasser kochen
Bouillir de l'eau
Far bollire l'acqua

5.1 Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto

! Gerät heizt nicht auf, wenn kein Wasser eingefüllt ist (Boil-dry Protection).
! L'appareil ne chauffe pas s'il n'y a pas d'eau (Boil-dry Protection).
! Il dispositivo non si riscalda se non viene riempita acqua (Boil-dry Protection).



Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio alla rete



Einschalten
Mettre en marche
Accendere

! Verbrennungsgefahr: Das Gerät wird heiss und während des Kochens tritt heisser Dampf aus.
! Risque de brûlures: L'appareil devient chaud et endant l'ébullition, une forte vapeur s'échappe.
! Rischio di ustioni: L'apparecchio diventa bollente e durante il funzionamento si forma un denso vapore



Wasser kochen
Bouillir de l'eau
Far bollire l'acqua

! Gerät schaltet ab sobald Wasser kocht.
! L'appareil s'arrête aussitôt que l'eau a bouilli.
! L'apparecchio si disattiva non appena l'acqua bolle.



Evtl. Kochen manuell unterbrechen
Evt. interrompre la cuisson manuellement
Se necessario, interrompere manualmente l'operazione



Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalia possibili

Flockenbildung im Wasser
Formation de flocons dans l'eau
Formazione di fiocchi nell'acqua
Gerät entkalken
Détartrer l'appareil
Decalcificare l'apparecchio

Wasserausfluss schwach
Faible débit d'eau
Flusso dell'acqua debole
Filter reinigen/entkalken
Nettoyer/détartrer le filtre
Pulire/decalcificare il filtro



Ausguss Verriegelung drücken
Appuyez sur le serrure de bec
Premere il blocco del beccuccio



Gerät auf Sockel stellen
Poser l'appareil sur le socle
Riporre l'apparecchio sulla base

! Wasser bleibt Dank der Thermo Isolation warm.
! L'eau reste chaude grâce à l'isolation thermique.
! L'acqua rimane calda grazie all'isolamento termico.



Siedendes Wasser entnehmen
Verser l'eau bouillante
Togliere l'acqua bollente

! Gerät nur am Handgriff anfassen – Verbrennungsgefahr!
! Tenir l'appareil uniquement par la poignée – risque de brûlure!
! Afferrare l'apparecchio solo dall'impugnatura – pericolo di ustioni!



Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Leistung Puissance Potenza	2000–2400 W
Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza del cavo	ca. 73 cm
Wasserfüllmenge Contenance en eau Capacità acqua	1,7 l
Gewicht Poids Peso	ca. 1,3 kg

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con un nuovo.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAfU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive UFAM.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch! Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble! Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Gerät immer ausschalten und Netzstecker ziehen: bei nicht vorhandener Aufsicht, vor der Reinigung, bei Störungen während Gebrauch und nach dem Gebrauch. Netzstecker muss jederzeit erreichbar bleiben. Toujours éteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur: en cas d'absence de surveillance, avant le nettoyage, en cas de panne pendant et après l'utilisation. La prise électrique doit être accessible à tout moment. Spegner sempre l'apparecchio e staccare la spina: in mancanza di una sorveglianza adeguata, prima della pulizia, in caso di guasti durante l'uso e dopo l'uso. La spina deve rimanere sempre raggiungibile.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Netzstecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissez sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Ne pas tirer la fiche hors de la prise/avec des mains humides. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo/con le mani bagnate.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben. L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden. Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé. Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen! Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches! Non utilizzare quest'apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur. Le réparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Geräteöffnungen nicht abdecken. Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas couvrir l'ouvertures de l'appareil. Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé. Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschliessen. Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé. Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurisée FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Gerät stehend auf trockener, ebener und stabiler Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen. Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane et stable. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger. Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Während Kochvorgang/beim Ausgiessen Deckel nicht öffnen – Verbrühungsgefahr! Ne pas ouvrir le couvercle pendant que l'eau bout/est versée – danger de brûlures! Non aprire il coperchio durante la fase di bollitura/mentre si versa il tè: pericolo di ustione!

Gerät nie leer betreiben, nicht überfüllen und gefüllte Geräte nicht versetzen. Boden des Kruges und Basis müssen beim Gebrauch trocken sein. Ne jamais utiliser l'appareil à vide, ne pas surcharger et ne pas déplacer des appareils remplis. Le fond de la bouilloire et la base doivent être secs lors de l'utilisation. Non mettere in funzione l'apparecchio se vuoto, non riempirlo eccessivamente né spostare l'apparecchio se pieno. Il fondo della brocca e la base devono essere asciutti durante l'uso.

Gerät wird im Betrieb sehr heiss – Verbrennungsgefahr! Nur am Handgriff anfassen. L'appareil en fonctionnement est brûlant – ne pas toucher, risque de brûlure. Ne toucher que la poignée. Durante il funzionamento l'apparecchio diventa particolarmente caldo – Non toccare: pericolo di ustione. Afferrare solo dal manico.

Reinigung
Nettoyage
Pulitura

- ! Zuerst Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Retirer tout d'abord la prise de courant et laisser refroidir l'appareil.
- Scollegare la spina dalla rete e lasciare raffreddare l'apparecchio.

1



Gerät feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer l'appareil avec un chiffon humide et laisser-le sécher
Pulire l'apparecchio con un panno umido e lasciare asciugare

! Keine Lösungsmittel verwenden
Ne pas employer de solvants

● Non usare mai soluzioni contenenti acidi

! Gerät nie in Wasser eintauchen, nie unter fließendes Wasser halten.
Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau, ni le tenir sous l'eau courante.

Non immergere l'apparecchio mai in acqua e non tenerlo sotto acqua corrente.

2



Deckel auseinander nehmen, feucht abwischen, trocknen lassen
Démonter le couvercle, essuyez avec un chiffon humide et laissez-le sécher
Rimuovere il coperchio, pulire con un panno umido e lasciare asciugare

! Deckel zusammensetzen
Ajouter le couvercle ensemble

Aggiungi il coperchio insieme

3



Deckel zusammensetzen
Ajouter le couvercle ensemble
Aggiungi il coperchio insieme

Entkalken
Détartrage
Decalcificare

- ! Sobald der Boden mit Kalk bedeckt ist. Si le fond est couvert avec une couche de calcaire.
- Se il fondo è rivestito di calcare.

1



Wasser und Reinigungssessig einfüllen
Remplir avec d'eau et de vinaigre de nettoyage
Riempire con l'acqua e l'aceto de pulizia

2



Einwirken lassen, ausleeren
Laisser agir, vider
Lasciare agire, svuotare

! Flüssigkeit einwirken lassen bis Kalk vollständig aufgelöst ist.
Laisser agir le liquide jusqu'à ce que le calcaire soit entièrement dissout.

Fare agire il liquido fino al quando il calcare si è dissolto completamente.

3



Mehrmals spülen: mit Frischwasser füllen, aufkochen, leeren
Rincer plusieurs fois: remplir d'eau fraîche, bouillir, vider
Lavare più volte: riempire con acqua fresca, portare a ebollizione, svuotare

DE

FR

IT

Wasserkocher Thermo

Bouilloire Thermo

Bollitore Thermo



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 72629.01
64951